



Subject: Tech.inf 2016-13

موضوع: اطلاعیه فنی ۱۳-۲۰۱۶

Launching of CIC on MLC-2006 items by PSCs

انجام بازرسی CIC توسط افسران کنترل بندری در خصوص مفاد MLC-2006

Number: 32/95/0090

شماره: ۳۲/۹۵/۰۰۹۰

Date: 29.11.2016

تاریخ: ۱۳۹۵/۹/۹

All respectful ICS' Customers, Surveyors

According to received information from China Classification Society (CCS), launching Concentrated Inspection Campaign, the Port State Controls will use the followings to inspect ships.

The electronic file of this document could be found at the following address:

\\server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\Tech\tech.inf 2016-13

Also this Electronic File will be sent via email to all respectful ICS Surveyors.

A.M.Rezvan Panah
Manager of Convention & Legislation
Department
ICS

Disclaimer: Although all possible efforts have been made to ensure correctness and completeness of the information and guides contained in this technical information, the Iranian classification society is not responsible for any errors ,damages ,penalties or emissions made herein, nor held for any actions taken by any party as a result of information retrieved from this technical information.

کلیه مشتریان و بازرسان محترم ICS

با سلام و احترام

پیرو اطلاعیه دریافتی از CSS، جهت انجام CIC، شرایط و مفاد مورد بازرسی که توسط افسران کنترل بندری انجام خواهد شد، در قالب اطلاعیه فنی حضورتان ایفاد می گردد.

نسخه الکترونیکی اطلاعیه فنی مذکور در شبکه داخلی موسسه با آدرس ذیل قابل دسترسی می باشد:

server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\Tech\tech.inf 2016-13

همچنین نسخه الکترونیکی این سند از طریق پست الکترونیکی به کلیه مشتریان و بازرسان محترم موسسه ارسال می گردد.

رضوان پناه

مدیر واحد کنوانسیون ها و مقررات دریایی

موسسه رده بندی ایرانیان

ترک دعوی: اگرچه در گردآوری کلیه راهنماهای فنی ارائه شده توسط موسسه رده بندی ایرانیان، تا حد ممکن تلاش در دقت و صحت محتوا صورت گرفته است، این موسسه متحمل مسئولیتی در قبال هرگونه اشتباهات، خسارت های احتمالی و جرانی که ممکن است در ارتباط با بکار گیری مفاهیم و مطالب ارائه شده رخ دهد، نمیباشد.

Code: ICS32F016/2

موسسه رده بندی ایرانیان

تهران-خیابان قائم مقام فراهانی-بالا تر از میدان شعاع-کوچه شبنم-پلاک ۵

www.ics.org.ir info@ics.org.ir

نمبر: ۰۲۱ ۸۳۲۴۷۳۴

تلفن: ۰۲۱ ۴۲۱۸۶۰۰۰

Subject: Tech.inf 2016-12

Launching of CIC on MLC-2006 items by PSCs

Number: 32/95/0090

Date: 29.11.2016

موضوع: اطلاعیه فنی ۱۳-۲۰۱۶

انجام بازرسی CIC توسط افسران کنترل بندری در خصوص

مفاد MLC-2006

شماره: ۳۲/۹۵/۰۰۹۰

تاریخ: ۱۳۹۵/۹/۹

Maritime Safety Administration of the PRC will launch a Concentrated Inspection Campaign (CIC) on the Maritime Labor Convention, 2006 (MLC, 2006). The aim of the CIC is to verify that the minimum standards for working and living conditions have been implemented on board. This inspection campaign will be held for a period of one month, commencing from 12th November, 2016 and ending till 11 December 2016.

Port State Control Officers (PSCOs) will use the following list of 11 selected questions to inspect:

1. Are seafarers under the age of 18 excluded from tasks that are likely to jeopardize their safety or health?
2. Are all seafarers holding valid certificate(s) attesting medical fitness?
3. Have all seafarers successfully completed their training for personal safety on board?
4. Do all seafarers have a copy of their seafarers' employment agreement? Are the seafarers' employment agreements in compliance with minimum standard required by MLC?
5. If private recruitment and placement service has been used, does it meet the requirements of the MLC, 2006?
6. Are records of inspections of seafarer accommodations carried out by the master (or another designated person) available for review?

7. Are frequent inspections carried out by or under the authority of the master, with respect to supplies of food and drinking water, all spaces and equipment used for the storage and handling of food and drinking water, and galley and other equipment for the preparation and service of meals documented?
8. Has a ships safety committee been established on board regarding ships on which there are five or more seafarers? And evidences for inspecting, reporting and correcting unsafe conditions, and for investigating and reporting on-board occupational accidents.
9. For a ship not being required to carry a medical doctor, is there on board at least one seafarer, holder of a certificate of training in medical first aid or in medical care that meets the requirements of STCW?
10. Are all seafarers provided with a copy of on-board complaint procedures applicable on the ship?
11. Have all seafarers received monthly accounts of their payments due and amounts paid?

SUGGESTION:

Kindly remind the company carry out a self-inspection according to the above checklist, and make necessary preparation for inspection.

- CIC stands for:

Subject: Tech.inf 2016-12

Launching of CIC on MLC-2006 items by PSCs

Number: 32/95/0090

Date: 29.11.2016

موضوع: اطلاعیه فنی ۲۰۱۶-۱۳

انجام بازرسی CIC توسط افسران کنترل بندری در خصوص

مفاد MLC-2006

شماره: ۳۲/۹۵/۰۰۹۰

تاریخ: ۱۳۹۵/۹/۹

Concentrated Inspection Campaign

- **CMSA stands for:**
China Maritime Safety Administration